

Ad Anacapri il teatro scritto dalle donne



L'attrice

Cristina Donadio venerdì sarà protagonista di «Tango» di Patricia Zangaro (Argentina)

Vengono da Spagna, Argentina e Cuba, oltre che dall'Italia, le protagoniste della Biennale di drammaturgia femminile che inizia stasera ad Anacapri. Alle 21.30, il testo italiano vincitore di questa edizione, «Racconto del mulino» di Bruna Braidotti, sarà messo in scena dalla stessa drammaturga (alla fisarmonica Damiano Visentin) in piazzetta San Nicola. Il progetto «La scrittura della differenza», nato a Barcellona nel 1999, ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturghe e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo per incentivare la drammaturgia femminile. All'interno della manifestazione (da venerdì 19 a sabato) si terrà il seminario «Donne fuori circuiti. Spazi, reti, produzioni e strategie di sopravvivenza per la drammaturgia femminile». Domani sera, sempre alle 21.30, in scena «Teresa, muerte sublime» di Ana Maria de Agüero Prieto (Cuba) con Alessandra Borgia, Lisa Falzarano e Ivana Maione. La mise en espace è di Alina Narciso che cura anche quella di «Tango» di Patricia Zangaro (Argentina) con Cristina Donadio e Stefano Jotti in scena venerdì. La Narciso (che ha fondato lo spazio Atelier di teatro Le Métec Alegre, con sede alla Sanità) è anche l'organizzatrice del premio, sostenuto dall'assessorato alle pari opportunità della Provincia di Napoli, guidato da Angela Cortese.

La scrittura della differenza... anche in città

Data: 11-06-2008

La proposta è di quelle che "aprono" la mente e le prospettive culturali. Soprattutto "al femminile". Potrebbe approdare anche a Benevento, infatti, "La scrittura della differenza", la fortunata manifestazione, giunta ormai alla sua quarta edizione e tesa a valorizzare e a far circolare il pensiero di saggiste e autrici, con un'attenzione alle problematiche più interessanti.

L'auspicio è della sua curatrice, la regista e drammaturga sannita Alina Narciso, che, all'inizio di questo primo decennio Duemila, pensò all'istituzione di un riconoscimento per valorizzare quelle potenzialità autoriali femminili spesso inespresse o solo parzialmente evidenziate e considerate. "Poiché la manifestazione è biennale - sottolinea la Narciso - si potrebbe pensare ad accoglierla in città, magari nello spazio fra un'edizione ed un'altra, creando un collegamento tra la rassegna e le attività del Museo d'Arte Contemporanea aperto a Benevento. Oppure la si potrebbe inserire fra gli eventi connessi a Città Spettacolo. Un modo per ampliare le prospettive del territorio ed aprirlo ulteriormente ai contributi culturali provenienti anche da altri punti di vista." Con un occhio particolare al Sud d'Italia, ma anche al Sud del mondo e alla più rappresentativa civiltà latina, visto che diversi testi che hanno partecipato alle edizioni precedenti e anche a quest'ultima kermesse provengono dalla Spagna, dall'Argentina e da Cuba.

Il riconoscimento "La scrittura della differenza", lo ricordiamo, viene attribuito ad opere originali mai rappresentate prima ed è aperto a tutte le forme di drammaturgia teatrale scritte da donne. Esso consiste nella rappresentazione in scena del testo premiato - nella forma di lettura drammatizzata - e nella pubblicazione dell'opera. I testi selezionati saranno presentati al pubblico come "mise en espace", a cura della compagnia C.A.M. dello spettacolo/Le Météc Alegre. I testi prescelti verranno successivamente pubblicati in un volume.

Quest'anno la premiazione de "La scrittura della differenza" si terrà ad Anacapri, a testimonianza dell'apertura che la manifestazione intende avere a contributi nazionali ed internazionali e alla crescita di tale manifestazione in questi ultimi anni. Nei prossimi impegni di Alina Narciso la coproduzione a Cuba del suo "Cunto de Aguas", il "Racconto delle Acque", narrante un viaggio molto particolare di emigranti sanniti verso le Americhe. La prima parte del testo è dunque tutta recitata in stretto dialetto sannita, quello di chi lascia il Paese natìo in cerca di fortuna. Ma un sortilegio fa deviare il percorso dalla meta prefissata all'isola latina. E tra simbolismi e verità sarà un bel vedere. Uno spettacolo, questo, che potrebbe approdare anche al Festival Città Spettacolo nei prossimi anni, a testimonianza della sua qualità e dell'interesse ottenuto dalla critica.

Questo articolo proviene da Il Sannio Quotidiano

<http://www.ilsannioquotidiano.it/>

La URL per questo articolo è:

<http://www.ilsannioquotidiano.it/article.php?sid=36443>

Il Sannio Quotidiano

ISSN 1724-286X - P.I.: 01059160620

1999-2003 C Tutti i diritti sono riservati - Vietata la riproduzione, anche parziale, senza citare la fonte.

ROMA

QUOTIDIANO D'INFORMAZIONE FONDATA NEL 1862

LA BIENNALE

LE VINCITRICI DEL PREMIO "LA SCRITTURA DELLA DIFFERENZA"

Donne e teatro, tra l'Italia e Cuba

La scrittura della differenza. Si intitola così il premio internazionale della IV edizione della Biennale internazionale di drammaturgie Italia - Spagna / Argentina - Cuba. Le vincitrici di quest'anno sono: per Cuba, con il testo "Teresa: Muerte Sublime" Ana María Blanca De Agüero Prieto; per l'Argentina, con il testo "Tango", Patricia Zangaro; per l'Italia, con il testo "Il racconto del Mulino", Bruna Braidotti. I testi verranno presentati in una lettura drammatizzata, nel corso della manifestazione conclusiva che si terrà a Capri dal 17 al 20 settembre 2008. A concludere l'edizione lo spettacolo "Allegra ma non troppo" di e con Laura De Marchi. All'interno della manifestazione si terrà il seminario "Donne fuori circuito. Spazi, reti, produzioni e stra-

tegie di sopravvivenza per la drammaturgia femminile". Il seminario è aperto a tutti coloro, previa iscrizione, che s'interrogano sulle prospettive di un teatro "non omologato", non necessariamente fatto di grandi produzioni e di grandi eventi, capace ancora di interrogarsi sulla realtà e di produrre "visioni innovative", come la grande tradizione del teatro novecentesco c'insegna. Per informazioni si può rivolgere a Le Metec Alegre (tel. 081 5640052). Il premio di drammaturgia "La scrittura della differenza" è rivolto esclusivamente ad opere

Il progetto, nato a Barcellona nel 1999, ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturgie e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo allo scopo di incentivare la drammaturgia femminile

teatrali scritte da donne già professionalmente inserite nel mondo del teatro. Il progetto, nato a Barcellona nel 1999, ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturgie e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo allo scopo di incentivare la drammaturgia femminile, facilitando la circolazione e la conoscenza dei testi prescelti. Il bando del concorso viene pubblicato contemporaneamente in Italia, Spagna, Argentina e Cuba. Una giuria composta da donne provenienti dal mondo accademico, teatrale e del

giornalismo sceglie i testi finalisti, uno per ogni paese. La giuria è presieduta dall'assessore alle Pari Opportunità della Provincia di Napoli Angela Cortese e composta da Anna Maria Crispino, direttrice della rivista *Leggendaria*; Alessandra Riccio, direttrice della rivista *Latino America*; la regista Alina Narciso; la giornalista Natascia Festa; Chiara Guida dell'associazione Cora. L'evento è patrocinato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per i diritti e le pari opportunità, in collaborazione con: Consejo Nacional de las Artes Escénicas del Ministerio de Cultura de Cuba; Association Argentina de Actores; Università degli studi di Napoli "L'Orientale"; Comune di Anacapri; Pro Loco Isola di Capri; Associazione Cora Onlus.

contemporaneamente in Italia, Spagna, Argentina e Cuba. Una giuria composta da donne provenienti dal mondo accademico, teatrale e del

giornalismo sceglie i testi finalisti, uno per ogni paese. La giuria è presieduta dall'assessore alle Pari Opportunità della Provincia di Napoli Angela Cortese e composta da Anna Maria Crispino, direttrice della rivista *Leggendaria*; Alessandra Riccio, direttrice della rivista *Latino America*; la regista Alina Narciso; la giornalista Natascia Festa; Chiara Guida dell'associazione Cora. L'evento è patrocinato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per i diritti e le pari opportunità, in collaborazione con: Consejo Nacional de las Artes Escénicas del Ministerio de Cultura de Cuba; Association Argentina de Actores; Università degli studi di Napoli "L'Orientale"; Comune di Anacapri; Pro Loco Isola di Capri; Associazione Cora Onlus.

Scrittura della differenza premia la Aguerro Prieto

Repubblica — 19 settembre 2008 pagina 18 sezione: NAPOLI

La sua storia è stata considerata sovversiva a Cuba, il suo paese. Ad Anacapri Ana Maria Aguerro Prieto, 73 anni, drammaturga, ha visto rappresentare il suo "Teresa, muerte sublime" per intero, senza censura. La Biennale internazionale di drammaturghe "La scrittura della differenza", fondata in Spagna, è arrivata per questa sua quarta edizione in Italia, a Capri e ha premiato quest'anno la Prieto, l'argentina Patricia Zangaro e l'italiana Bruna Braidotti. Il premio è ospitato dall'assessorato alle Pari Opportunità della Provincia, assessore Angela Cortese. Dopo i primi due spettacoli, "Racconto del mulino", di e con Bruna Braidotti e quello dell'autrice cubana, stasera alle 16 e alle 20 sarà rappresentato "Tango" della scrittrice argentina Patricia Zangaro, con Cristina Donadio e Stefano Jotti, mise en espace di Alina Narciso. Domani invece andrà in scena alle 10 e alle 13 "Allegra ma non troppo" di e con Laura De Marchi, regia di Stefano Vigilante. Gli spettacoli tutti a ingresso libero e le premiazioni si tengono nella piazzetta San Nicola di Anacapri fino a domani. Oggi e domani, in parallelo, si terrà il Seminario "Donne fuori circuito" (info e prenotazioni 328 6621163; 339 8302344). Ana Maria De Aguerro Prieto, nata a Santiago di Cuba nel 1936, è una figura chiave della storia del teatro cubano post rivoluzione. Ha partecipato alla fondazione della prima televisione, Tele Rebelde, e quella del teatro universitario, dopo aver cominciato come attrice del teatro Mella, primo gruppo professionale della rivoluzione, per proseguire come autrice e regista pluripremiata. La Zangaro ha lavorato per i più importanti teatri di Buenos Aires, creando la rassegna "Teatro por la Identidad", nato con uno spettacolo in sostegno delle nonne di Plaza de Mayo. Fuori concorso, il lavoro di Laura De Marchi, volto teatrale e televisivo tra i più amati della comicità italiana (è la "signora Elda" della trasmissione di Rai Tre "Tintoria") "Allegra ma non troppo", che andrà in scena domani sera. (Info Le Metec Alegre 328 6621163 - *stella cervasio*)

Scopri i nuovi giochi per il tuo Messenger. [Mettiti in gioco!](#)

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG.

Version: 7.5.524 / Virus Database: 270.8.1/1730 - Release Date: 17/10/2008 8.07

Scrittura della differenza premia la Aguero Prieto

Repubblica — 19 settembre 2008 pagina 18 sezione: NAPOLI

La sua storia è stata considerata sovversiva a Cuba, il suo paese. Ad Anacapri Ana Maria Aguero Prieto, 73 anni, drammaturga, ha visto rappresentare il suo "Teresa, muerte sublime" per intero, senza censura. La Biennale internazionale di drammaturghe "La scrittura della differenza", fondata in Spagna, è arrivata per questa sua quarta edizione in Italia, a Capri e ha premiato quest'anno la Prieto, l'argentina Patricia Zangaro e l'italiana Bruna Braidotti. Il premio è ospitato dall'assessorato alle Pari Opportunità della Provincia, assessore Angela Cortese. Dopo i primi due spettacoli, "Racconto del mulino", di e con Bruna Braidotti e quello dell'autrice cubana, stasera alle 16 e alle 20 sarà rappresentato "Tango" della scrittrice argentina Patricia Zangaro, con Cristina Donadio e Stefano Jotti, mise en espace di Alina Narciso. Domani invece andrà in scena alle 10 e alle 13 "Allegra ma non troppo" di e con Laura De Marchi, regia di Stefano Vigilante. Gli spettacoli tutti a ingresso libero e le premiazioni si tengono nella piazzetta San Nicola di Anacapri fino a domani. Oggi e domani, in parallelo, si terrà il Seminario "Donne fuori circuito" (info e prenotazioni 328 6621163; 339 8302344). Ana Maria De Aguero Prieto, nata a Santiago di Cuba nel 1936, è una figura chiave della storia del teatro cubano post rivoluzione. Ha partecipato alla fondazione della prima televisione, Tele Rebelde, e quella del teatro universitario, dopo aver cominciato come attrice del teatro Mella, primo gruppo professionale della rivoluzione, per proseguire come autrice e regista pluripremiata. La Zangaro ha lavorato per i più importanti teatri di Buenos Aires, creando la rassegna "Teatro por la Identidad", nato con uno spettacolo in sostegno delle nonne di Plaza de Mayo. Fuori concorso, il lavoro di Laura De Marchi, volto teatrale e televisivo tra i più amati della comicità italiana (è la "signora Elda" della trasmissione di Rai Tre "Tintoria") "Allegra ma non troppo", che andrà in scena domani sera. (Info Le Metec Alegre 328 6621163 - *stella cervasio*)

Scopri i nuovi giochi per il tuo Messenger. [Mettiti in gioco!](#)

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG.

Version: 7.5.524 / Virus Database: 270.8.1/1730 - Release Date: 17/10/2008 8.07

la Repubblica

Fondatore Eugenio Scalfari

Direttore Ezio Mauro

Anno 33 - Numero 221 € 1,00 in Italia

mercoledì 17 settembre 2008

NAPOLI

la Repubblica

MERCOLEDÌ 17 SETTEMBRE 2008



Appuntamenti

DONNE

Da oggi al 20 settembre a Capri verrà attribuito il Premio internazionale di drammaturgia femminile "La scrittura della differenza", fondato a Barcellona nel '99, sostenuto dall'assessorato alle Pari opportunità della Provincia. Ad Anacapri, in piazzetta San Nicola, saranno rappresentate le opere partecipanti al premio.

la Repubblica

Fondatore Eugenio Scalfari

Direttore Ezio Mauro

Anno 33 - Numero 181 € 1,00 in Italia

CON "TEX" € 7,90

giovedì 31 luglio 2008

21. FAX 06/49822923. SPED. ABB. POST., ART. 1, LEGGE 46/04 DEL 27 FEBBRAIO 2004 - ROMA. CONCESSIONARIA DI PUBBLICITÀ: A. MANZONI & C. MILANO - VIA NERVESA, 21 - TEL. 02/574941. PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: AUSTRIA, BELGIO, FINLAN
CANADA \$1; CROAZIA KR 15; DANIMARCA KR 15; EGITTO EP 16,50; MAROCCO MDH 24; NORVEGIA KR 20; POLONIA PLN 9; REGNO UNITO LST 1,50; REPUBBLICA Ceca CZK 60; SLOVACCHIA SKK 80; SVEZIA KR 18; SVIZZERA FR 3,00 (CON D O IL VENERDI

NAPOLI

la Repubblica

GIOVEDÌ 31 LUGLIO 2008

Capri

Drammatugia da Cuba, Argentina e Italia

CAPRI ospiterà dal 17 al 20 settembre la quarta edizione della rassegna "La scrittura della differenza". Le vincitrici sono la cubana Ana Maria Blanca Prieto, l'argentina Patricia Zangaro e l'italiana Bruna Braidotti. Al gala ci sarà l'intervento dell'attrice Laura De Marchi (nella foto).



IL MATTINO



www.ilmattino.it



80917

MERCOLEDÌ 17 SETTEMBRE 2008

ANNO CXVI N. 255

EURO 1,00

SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE 45% -
ART. 2, COMMA 20/B, LEGGE 662/96 NAPOLI

FONDATA NEL 1892

Anacapri premia la scena femminile

Da oggi a sabato la piazzetta San Nicola ad Anacapri ospita la fase finale del Premio «La scrittura della differenza», biennale internazionale di drammaturgia al femminile tra Italia, Spagna, Argentina e Cuba. Il progetto, nato a Barcellona nel 1999, vuole costruire una rete di autrici e creare un archivio di testi di teatro contemporaneo facilitando la conoscenza dei testi. Tra oggi e sabato saranno premiate, presentate e rappresentate in una lettura drammatizzata le opere delle vincitrici per il 2008.

ROMA

QUOTIDIANO D'INFORMAZIONE FONDATA NEL 1862

LA BIENNALE

LE VINCITRICI DEL PREMIO "LA SCRITTURA DELLA DIFFERENZA"

Donne e teatro, tra l'Italia e Cuba

La scrittura della differenza. Si intitola così il premio internazionale della IV edizione della Biennale internazionale di drammaturgia Italia - Spagna / Argentina - Cuba. Le vincitrici di quest'anno sono: per Cuba, con il testo "Teresa: Muerte Sublime" Ana Maria Blanca De Agüero Prieto; per l'Argentina, con il testo "Tango", Patricia Zangaro; per l'Italia, con il testo "Il racconto del Mulino", Bruna Braidotti. I testi verranno presentati in una lettura drammatizzata, nel corso della manifestazione conclusiva che si terrà a Capri dal 17 al 20 settembre 2008. A concludere l'edizione lo spettacolo "Allegra ma non troppo" di e con Laura De Marchi. All'interno della manifestazione si terrà il seminario "Donne fuori circuito. Spazi, reti, produzioni e stra-

tegie di sopravvivenza per la drammaturgia femminile". Il seminario è aperto a tutti coloro, previa iscrizione, che s'interrogano sulle prospettive di un teatro "non omologato", non necessariamente fatto di grandi produzioni e di grandi eventi, capace ancora di interrogarsi sulla realtà e di produrre "visioni innovative", come la grande tradizione del teatro novecentesco c'insegna. Per informazioni si può rivolgere a Le Metec Alegre (tel. 081 5640052). Il premio di drammaturgia "La scrittura della differenza" è rivolto esclusivamente ad opere

Il progetto, nato a Barcellona nel 1999, ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturghe e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo allo scopo di incentivare la drammaturgia femminile

teatrali scritte da donne già professionalmente inserite nel mondo del teatro. Il progetto, nato a Barcellona nel 1999, ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturghe e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo allo scopo di incentivare la drammaturgia femminile, facilitando la circolazione e la conoscenza dei testi prescelti. Il bando del concorso viene pubblicato contemporaneamente in Italia, Spagna, Argentina e Cuba. Una giuria composta da donne provenienti dal mondo accademico, teatrale e del

giornalismo sceglie i testi finalisti, uno per ogni paese. La giuria è presieduta dall'assessore alle Pari Opportunità della Provincia di Napoli Angela Cortese e composta da Anna Maria Crispino, direttrice della rivista *Leggendaria*; Alessandra Riccio, direttrice della rivista *Latino America*; la regista Alina Narciso; la giornalista Natascia Festa; Chiara Guida dell'associazione *Cora*. L'evento è patrocinato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per i diritti e le pari opportunità, in collaborazione con: Consejo Nacional de las Artes Escénicas del Ministerio de Cultura de Cuba; Association Argentina de Actores; Università degli studi di Napoli "L'Orientale"; Comune di Anacapri; Pro Loco Isola di Capri; Associazione *Cora Onlus*.

ROMA

QUOTIDIANO D'INFORMAZIONE FONDATA NEL 1862

IL PREMIO

CON "LA SCRITTURA DELLA DIFFERENZA" AD ANACAPRI LE FIRME DELLA DRAMMATURGIA FEMMINILE

Se il teatro è fatto dalle donne

di Claudia de Simini

Un Premio internazionale di drammaturgia femminile, per dare voce alle autrici contemporanee e unirle in un discorso globale di "diversità" come confronto e crescita culturale: da queste premesse nasce nel 1999 "La scrittura della differenza", progetto della Biennale internazionale di Drammaturgia Femminile giunto quest'anno alla sua quarta edizione. Sede dell'evento, che vede la sinergia di Italia, Spagna, Portogallo, Argentina e Cuba, sarà quest'anno l'isola di Capri: qui, da oggi fino al 20 settembre, verranno messe in scena le migliori voci della drammaturgia femminile contemporanea, premiate da una giuria di donne del mondo accademico, teatrale e giornalistico. Apre il festival il "Racconto del Mulino" di Brunna Braidotti, cui seguiranno "Teresa, muerte sublime" di Ana Maria de Agüero Prieto (Cuba), "Tango" di Patricia Zangaro (Argentina) e "Allegra ma non troppo" di e con Laura De Marchi. La manifestazione prevede anche un seminario aperto al pubblico dal titolo "Donne fuori circuiti"

to", per uno sguardo di approfondimento e riflessione sul settore. Ne parla Alina Narciso (nella foto), direttrice artistica della manifestazione.

Cosa caratterizza questa "voce della differenza" e in che modo le donne fanno, appunto, la differenza nel teatro contemporaneo?

«L'idea del nostro progetto è incrociare due differenze: quella di genere e quella etnico-culturale. Con uno sguardo particolare al Sud del mondo, per la sua vivacità culturale e perché il Sud è in qualche modo "donna", avendo una posizione geografica di subordinazione: quella che caratterizza da sempre il rapporto tra uomo e donna, in particolare nel mondo del lavoro. Anche nella storia del teatro le voci femminili sono una presenza molto rara e questo festival nasce per dare loro visibilità, facendo della differenza di genere una ricchezza: perché lo sguardo femminile getta sulle cose una luce diversa, è una chiave di lettura "altra" per pensare il mondo».

Che momento vive, oggi, la drammaturgia femminile?

«Il processo di affermazione è lento, ma qualcosa sta cambiando. Molte donne oggi sono autrici e registe, e questo offre loro una maggiore centralità e più spazio espressivo nel teatro. Prendiamo le vincitrici di questa edizione: tutte voci attive e fortemente radicate sul territorio. Valga l'esempio di Ana Maria de Agüero Prieto: a 73 anni, è ancora una voce feconda nella drammaturgia cubana, energica al punto da viaggiare senza posa in giro per il mondo! Quest'anno ho poi notato, nei testi in concorso alla manifestazione, una maggiore padronanza della pratica teatrale rispetto alle precedenti edizioni: segno di una fase di maturità del teatro femminile internazionale, comprovata anche dal recente proliferare di festival affini al nostro».

Tuttavia queste donne sono ancora, in larga parte, "fuori circuito". Perché?

«Il teatro contemporaneo tutto sta vivendo un momento critico: la concentrazione della produzione sui grandi eventi penalizza la libertà espressiva e l'accesso democratico all'arte. Al di fuori dei circuiti ufficiali, le rappresentazioni minori e non con-



venzionali non trovano spazio, e questo problema interessa particolarmente le donne. Analizzare questi processi è importante, e il seminario che avrà luogo durante la manifestazione offrirà lo spunto per capire come posizionarsi in un teatro che sempre più deve fare i conti con l'economia e il commercio».

Oltre alla difficoltà d'accesso alla drammaturgia, cosa accomuna le autrici del teatro contemporaneo?

«Più che cercare un punto in comune, direi che lo scopo della manifestazione è piuttosto valorizzare le differenze. Unire la pluralità delle voci femminili in una rete di sguardi diversi sul mondo, ognuno importante nella sua peculiarità. Così l'incrocio culturale diventa arricchimento e confronto. Un discorso questo, che credo assuma particolare urgenza nel nostro paese, ultimamente al centro della cronaca per tristi episodi di intolleranza e rifiuto dell'altro».

ROMA

QUOTIDIANO D'INFORMAZIONE FONDATA NEL 1862

LA BIENNALE

LE VINCITRICI DEL PREMIO "LA SCRITTURA DELLA DIFFERENZA"

Donne e teatro, tra l'Italia e Cuba

La scrittura della differenza. Si intitola così il premio internazionale della IV edizione della Biennale internazionale di drammaturgie Italia - Spagna / Argentina - Cuba. Le vincitrici di quest'anno sono per Cuba, con il testo "Teresa Muerte Sublime" Ana Maria Blanca De Agüero Prieto; per l'Argentina, con il testo "Tango", Patricia Zangaro; per l'Italia, con il testo "Il racconto del Mulino", Bruna Braddotti. I testi verranno presentati in una lettura drammatizzata, nel corso della manifestazione conclusiva che si terrà a Capri dal 17 al 20 settembre 2008. A concludere l'edizione lo spettacolo "Allegra ma non troppo" di e con Laura De Marchi. All'interno della manifestazione si terrà il seminario "Donne fuori circuito. Spazi, reti, produzioni e stra-

tegie di sopravvivenza per la drammaturgia femminile". Il seminario è aperto a tutti coloro, previa iscrizione, che s'interrogano sulle prospettive di un teatro "non omologato", non necessariamente fatto di grandi produzioni e di grandi eventi, capace ancora di interrogarsi sulla realtà e di produrre "visioni innovative", come la grande tradizione del teatro novecentesco c'insegna. Per informazioni si può rivolgere a Le Metec Alegre (tel. 081 5640052). Il premio di drammaturgia "La scrittura della differenza" è rivolto esclusivamente ad opere

Il progetto, nato a Barcellona nel 1999, ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturghe e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo allo scopo di incentivare la drammaturgia femminile

teatrali scritte da donne già professionalmente inserite nel mondo del teatro. Il progetto, nato a Barcellona nel 1999, ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturghe e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo allo scopo di incentivare la drammaturgia femminile, facilitando la circolazione e la conoscenza dei testi prescelti. Il bando del concorso viene pubblicato contemporaneamente in Italia, Spagna, Argentina e Cuba. Una giuria composta da donne provenienti dal mondo accademico, teatrale e del

giornalismo sceglie i testi finalisti, uno per ogni paese. La giuria è presieduta dall'assessore alle Pari Opportunità della Provincia di Napoli Angela Cortese e composta da Anna Maria Crispino, direttrice della rivista Leggendaria; Alessandra Riccio, direttrice della rivista Latino America; la regista Alina Narciso; la giornalista Natascia Festa; Chiara Guida dell'associazione Cora. L'evento è patrocinato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per i diritti e le pari opportunità, in collaborazione con: Consejo Nacional de las Artes Escénicas del Ministerio de Cultura de Cuba; Association Argentina de Actores; Università degli studi di Napoli "L'Orientale"; Comune di Anacapri; Pro Loco Isola di Capri; Associazione Cora Onlus.

Scrittura della differenza premia la Agüero Prieto

Repubblica — 19 settembre 2008 pagina 18 sezione: NAPOLI

La sua storia è stata considerata sovversiva a Cuba, il suo paese. Ad Anacapri Ana Maria Agüero Prieto, 73 anni, drammaturga, ha visto rappresentare il suo "Teresa, muerte sublime" per intero, senza censura. La Biennale internazionale di drammaturghe "La scrittura della differenza", fondata in Spagna, è arrivata per questa sua quarta edizione in Italia, a Capri e ha premiato quest'anno la Prieto, l'argentina Patricia Zangaro e l'italiana Bruna Braidotti. Il premio è ospitato dall'assessorato alle Pari Opportunità della Provincia, assessore Angela Cortese. Dopo i primi due spettacoli, "Racconto del mulino", di e con Bruna Braidotti e quello dell'autrice cubana, stasera alle 16 e alle 20 sarà rappresentato "Tango" della scrittrice argentina Patricia Zangaro, con Cristina Donadio e Stefano Jotti, mise en espace di Alina Narciso. Domani invece andrà in scena alle 10 e alle 13 "Allegra ma non troppo" di e con Laura De Marchi, regia di Stefano Vigilante. Gli spettacoli tutti a ingresso libero e le premiazioni si tengono nella piazzetta San Nicola di Anacapri fino a domani. Oggi e domani, in parallelo, si terrà il Seminario "Donne fuori circuito" (info e prenotazioni 328 6621163; 339 8302344). Ana Maria De Agüero Prieto, nata a Santiago di Cuba nel 1936, è una figura chiave della storia del teatro cubano post rivoluzione. Ha partecipato alla fondazione della prima televisione, Tele Rebelde, e quella del teatro universitario, dopo aver cominciato come attrice del teatro Mella, primo gruppo professionale della rivoluzione, per proseguire come autrice e regista pluripremiata. La Zangaro ha lavorato per i più importanti teatri di Buenos Aires, creando la rassegna "Teatro por la Identidad", nato con uno spettacolo in sostegno delle nonne di Plaza de Mayo. Fuori concorso, il lavoro di Laura De Marchi, volto teatrale e televisivo tra i più amati della comicità italiana (è la "signora Elda" della trasmissione di Rai Tre "Tintoria") "Allegra ma non troppo", che andrà in scena domani sera. (Info Le Metec Alegre 328 6621163 - *stella cervasio*)

Scopri i nuovi giochi per il tuo Messenger. [Mettiti in gioco!](#)

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG.

Version: 7.5.524 / Virus Database: 270.8.1/1730 - Release Date: 17/10/2008 8.07

5 de Junio de 2008 - CONVOCATORIAS

12180848 Lectores - 290 en línea

[Buscador
avanzado](#)

Buscar notas

PREMIO 'LA ESCRITURA DE LA DIFERENCIA'

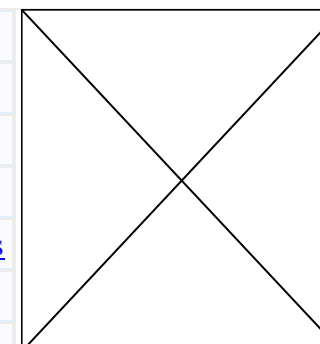
Como parte de un proyecto que tiene el objetivo de construir una red internacional de dramaturgas y de crear un archivo de textos de teatro contemporáneo escritos por mujeres, se lanza la convocatoria al premio de dramaturgia "La escritura de la diferencia"

El objetivo fundamental es incentivar la dramaturgia femenina, facilitando la circulación y el conocimiento de los textos seleccionados y el intercambio profesional. La presente convocatoria se hace pública contemporáneamente en Italia, España, Argentina y en Cuba. Un jurado compuesto por mujeres procedentes del mundo académico, teatral y del periodismo elige los textos finalistas, uno por cada país que participa en el proyecto. Se presentarán los textos seleccionados en lecturas dramatizadas / mise en espace, en ocasión de la manifestación conclusiva que tendrá lugar en Capri a septiembre 2008.

* El premio será otorgado a obras originales no llevadas a la escena, está abierto a todas las formas de dramaturgia teatral escrita por mujeres y consiste en una puesta en escena - en la forma de lectura dramatizada - y en la publicación de la obra. Además, la autora será invitada a participar en la manifestación conclusiva; los gastos de viaje y estadía estarán a cargo de la organización del premio.

* Pueden participar todas las mujeres que ya hayan puesto en escena y/o publicado profesionalmente por lo menos una de sus obras. (Certificar dicha publicación o puesta)

| |
|------------------------------------|
| Portada |
| Opinión |
| Reportajes |
| Entrevistas |
| Correo de lectores |
| Locales |
| Nacionales |
| Internacionales |
| Poesía y Prosa |
| Convocatorias |
| Libros y Reseñas |
| Ligas / Links |
| Staff |
| Distinciones |
| Fotografías |



[Caricaturas](#)

[Periódicos](#)

* No hay limitaciones de edad.

* Los textos no deben exceder las veinte carillas mecanografiadas y serán enviadas por correo postal, 4 copias firmadas con seudónimo en sobre cerrado con el título "Concurso La Escritura de la diferencia" a la Secretaría de Relaciones Internacionales de la Asociación de Argentina de Actores Alsina 1762 Cap. Fed. (CP 1088) Una copia del texto quedará para la Biblioteca de la Asociación. En sobre aparte, cerrado: Título de la obra, datos personales de la autora y autorización para su utilización, según indica la Ley 675/96, juntamente con la autorización de la posible publicación. La secretaria no es responsable de desvíos o equivocaciones.

* El concurso está abierto a los textos enviados hasta el 26 de mayo del 2008. Se tendrá en cuenta para su recepción la fecha de envío postal.

* El jurado argentino de preselección estará formado por Susana Poujol (Dramatuga, Docente), Araceli Arreche (Dramaturga, investigadora) y Tiki Marchesini. (Dramaturga, directora, investigadora) y elegirá un máximo de 5 textos que enviará a la Secretaría del Premio, en Nápoles - Italia. * El jurado finalista está presidido por la "Assessora alle Pari Opportunità della Provincia di Napoli" Angela Cortese y está compuesto por: Anna Maria Crispino (directora del magacín Leggendaria), Alessandra Riccio (directora del magacín Latino America), Alina Narciso (regista, drammaturga), Natascia Festa (periodista), Chiara Guida (asociación C.O.R.A.).

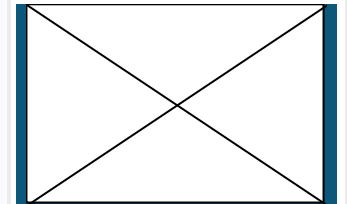
* Los textos extranjeros finalistas se traducirán al italiano. Es obligatorio enviar, junto con el guión, una declaración de renuncia a los derechos de traducción y la autorización para la eventual publicación.

* Los textos finalistas se presentarán al público en forma de mise en espace a cargo del grupo C.A.M. dello spettacolo/Le Métec Alegre.

* Sucesivamente, los cuatro textos seleccionados serán publicados en un volumen.

* La ceremonia de la premiación tendrá lugar durante la manifestación conclusiva.

Más información: www.actores.org.ar





Aggiornato a martedì 15 Febbraio 2022 alle 15:19



SEGUICI SU:



ISCRIVITI ALLA NEWSLETTER

HOME 21ST CENTURY ATTUALITÀ BLOG COMMENTI DOCUMENTARIO EVENTI FESTIVAL FILM
 FILM STREAMING PERSONAGGI SERIE TV

Bando di partecipazione la scrittura della differenza

Il premio di drammaturgia "La scrittura della differenza" è rivolto, esclusivamente, ad opere teatrali scritte da donne, già professionalmente inserite nel mondo teatrale.

22 Maggio 2008 | di Redazione Sentieri Selvaggi

Bando di partecipazione la scrittura della differenza

Il premio di drammaturgia "La scrittura della differenza" è rivolto, esclusivamente, ad opere teatrali scritte da donne, già professionalmente inserite nel mondo teatrale. Esso fa parte di un progetto, nato a Barcellona nel 1999, che ha l'obiettivo di costruire una rete internazionale di drammaturghe e di creare un archivio di testi di teatro contemporaneo scritti da donne.

Scopo fondamentale è quello di incentivare la drammaturgia femminile, facilitando la circolazione, la conoscenza dei testi prescelti e lo scambio professionale.

Il presente bando viene pubblicizzato contemporaneamente in Italia, Spagna, Argentina e Cuba.

Una giuria formata di donne provenienti dal mondo accademico, teatrale e del giornalismo sceglierà i testi finalisti, uno per ogni paese partecipante al progetto.

I testi prescelti verranno presentati in lettura drammatizzata/mise en espace, nel corso della manifestazione conclusiva che si terrà tra Marzo e Aprile 2006.

Regolamento

- Il premio viene attribuito ad opere originali mai rappresentate prima ed è aperto a tutte le forme di drammaturgia teatrale scritte da donne e consiste in una messinscena - nella forma di lettura drammatizzata - e nella pubblicazione dell'opera. L'autrice, inoltre, sarà invitata a partecipare alla manifestazione conclusiva.
- Possono partecipare tutte le donne che abbiano già messo in scena e/o pubblicato professionalmente per lo meno una loro opera. Non ci sono limiti di età.
- I testi devono essere lunghi non meno di venti e non più di trenta cartelle dattiloscritte.
- Il concorso è aperto ai testi spediti alla segreteria del premio entro e non oltre il 10 giugno 2008. Farà fede il timbro postale.
- I copioni italiani, in 3 esemplari dattiloscritti, dovranno pervenire alla segreteria del Premio "La scrittura della differenza" - Associazione culturale C.A.M. dello spettacolo, Rampe S.Gennaro dei Poveri, 8 - 80136 Napoli - Italia - oltre a una copia in formato microsoft word inviata via posta elettronica al seguente indirizzo: alinanarciso@libero.it. Farà fede il giorno di ricevimento. Un copia del testo dovrà riportare nome e recapito dell'autrice nonché l'autorizzazione all'utilizzo dei dati personali ai sensi della Legge 675/96 unitamente ad una liberatoria per l'eventuale pubblicazione. La segreteria declina ogni responsabilità per disguidi e smarrimenti.
- La giuria è presieduta dall'Assessora alle Pari Opportunità della Provincia di Napoli Angela Cortese e composta da: Anna Maria Crispino (direttrice di Leggendaria), Alessandra Riccio (direttrice della rivista Latino America), Alina Narciso (regista) Natascia Festa (giornalista), Chiara Guida (associazione C.O.R.A.)
- I testi provenienti dalla Spagna, dall'Argentina e da Cuba dovranno essere spediti ad una commissione con sede nel paese partecipante che opererà una pre-selezione di 5/10 testi. Le opere prescelte verranno inviate dalla commissione alla segreteria del Premio.
- I testi stranieri prescelti (uno per ogni paese partecipante) verranno tradotti in italiano. E' d'obbligo inviare unitamente al copione una liberatoria per i diritti di traduzione ed una liberatoria per la eventuale pubblicazione.
- I testi selezionati saranno presentati al pubblico nella forma di mise en espace a cura della compagnia C.A.M. dello spettacolo/Le Météc Alegre.
- I testi prescelti verranno successivamente pubblicati in un volume.
- La premiazione avrà luogo nel corso della manifestazione conclusiva.

Per informazioni: www.alinanarciso.it link: la scrittura della differenza

infoline: Le Metec Aleare 081 5640052 / 3396276954 / 3336814270

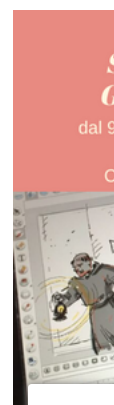
BANDO



COR



CORSO



Privacy - Termini




Suplemento Cultural de RazonEs de SER
revista electrónica de información municipal,
regional, nacional e internacional producida
desde las ciudades de Torreón, México
y Buenos Aires, Argentina.

Redacción: Tel. (0054) 15 - 6136 - 7817 - mensajes@razonesdeser.com

[Archivo](#) - [Suscripción](#) - [Contacto](#)

5 de Junio de 2008 - CONVOCATORIAS

12180848 Lectores - 290 en línea

 [Buscador avanzado](#)

Buscar notas

PREMIO 'LA ESCRITURA DE LA DIFERENCIA'

Como parte de un proyecto que tiene el objetivo de construir una red internacional de dramaturgas y de crear un archivo de textos de teatro contemporáneo escritos por mujeres, se lanza la convocatoria al premio de dramaturgia "La escritura de la diferencia"

El objetivo fundamental es incentivar la dramaturgia femenina, facilitando la circulación y el conocimiento de los textos seleccionados y el intercambio profesional. La presente convocatoria se hace pública contemporáneamente en Italia, España, Argentina y en Cuba.

Un jurado compuesto por mujeres procedentes del mundo académico, teatral y del periodismo elige los textos finalistas, uno por cada país que participa en el proyecto. Se presentarán los textos seleccionados en lecturas dramatizadas / mise en espace, en ocasión de la manifestación conclusiva que tendrá lugar en Capri a septiembre 2008.

[Portada](#)

[Opinión](#)

[Reportajes](#)

[Entrevistas](#)

[Correo de lectores](#)

[Locales](#)

[Nacionales](#)

[Internacionales](#)

[Poesía y Prosa](#)

[Convocatorias](#)

[Libros y Reseñas](#)

[Ligas / Links](#)

[Staff](#)

[Distinciones](#)



* El premio será otorgado a obras originales no llevadas a la escena, está abierto a todas las formas de dramaturgia teatral escrita por mujeres y consiste en una puesta en escena - en la forma de lectura dramatizada - y en la publicación de la obra. Además, la autora será invitada a participar en la manifestación conclusiva; los gastos de viaje y estadía estarán a cargo de la organización del premio.

* Pueden participar todas las mujeres que ya hayan puesto en escena y/o publicado profesionalmente por lo menos una de sus obras. (Certificar dicha publicación o puesta)

* No hay limitaciones de edad.

* Los textos no deben exceder las veinte carillas mecanografiadas y serán enviadas por correo postal, 4 copias firmadas con seudónimo en sobre cerrado con el título "Concurso La Escritura de la diferencia" a la Secretaría de Relaciones Internacionales de la Asociación de Argentina de Actores Alsina 1762 Cap. Fed. (CP 1088) Una copia del texto quedará para la Biblioteca de la Asociación. En sobre aparte, cerrado: Título de la obra, datos personales de la autora y autorización para su utilización, según indica la Ley 675/96, juntamente con la autorización de la posible publicación. La secretaría no es responsable de desvíos o equivocaciones.

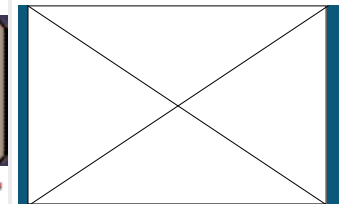
* El concurso está abierto a los textos enviados hasta el 26 de mayo del 2008. Se tendrá en cuenta para su recepción la fecha de envío postal.

* El jurado argentino de preselección estará formado por Susana Poujol (Dramatuga, Docente), Araceli Arreche (Dramaturga, investigadora) y Tiki Marchesini. (Dramaturga, directora, investigadora) y elegirá un máximo de 5 textos que enviará a la Secretaría del Premio, en Nápoles - Italia. * El jurado finalista está presidido por la "Assessora alle Pari Opportunità della Provincia di Napoli" Angela Cortese y está compuesto por: Anna Maria Crispino (directora del magacín Legendaria), Alessandra Riccio (directora

[Fotografías](#)

[Caricaturas](#)

[Periódicos](#)



del magacín Latino America), Alina Narciso (regista, dramaturga), Natascia Festa (periodista), Chiara Guida (asociación C.O.R.A.).

- * Los textos extranjeros finalistas se traducirán al italiano. Es obligatorio enviar, junto con el guión, una declaración de renuncia a los derechos de traducción y la autorización para la eventual publicación.
- * Los textos finalistas se presentarán al público en forma de mise en espace a cargo del grupo C.A.M. dello spettacolo/Le Métec Alegre.
- * Sucesivamente, los cuatro textos seleccionados serán publicados en un volumen.
- * La ceremonia de la premiación tendrá lugar durante la manifestación conclusiva.

Más información: www.actores.org.ar



RazonEs de SER



La cara oculta de Los Azulejos



**Conciliación
Obligatoria**
Información gremial y empresaria
www.conciliacionobligatoria.org

Agencia Comunas
[www.
agenciacomunas.com.ar](http://www.agenciacomunas.com.ar)